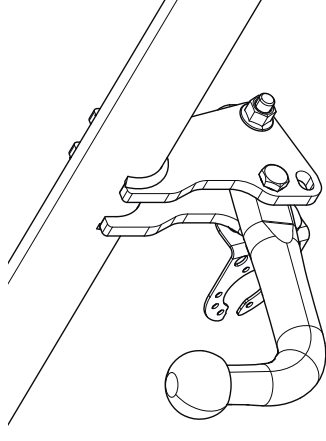




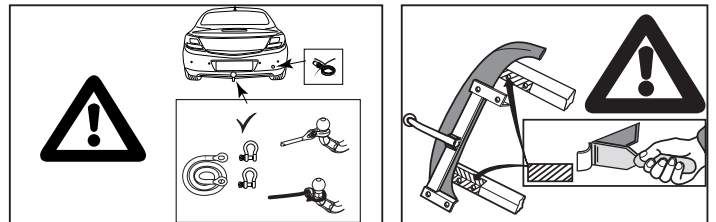
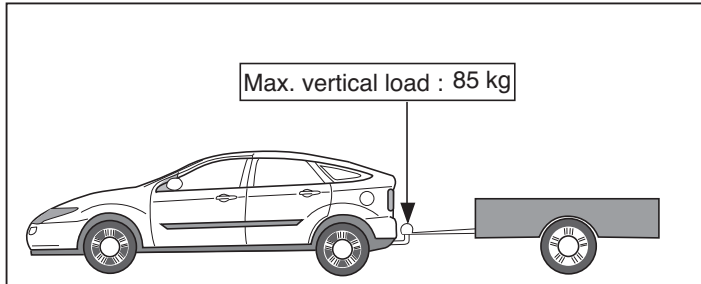
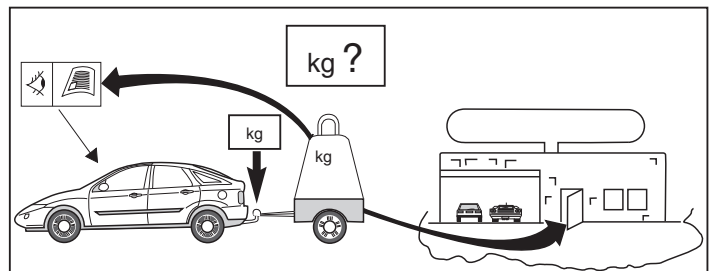
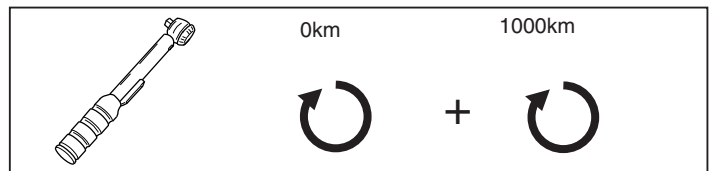
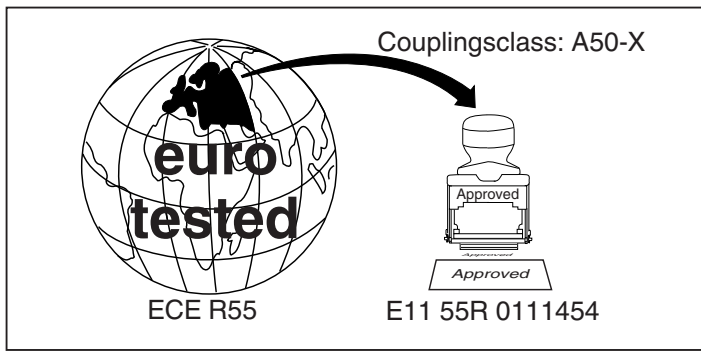
**innovative
solutions.**

Fitting instructions	
Make:	Citroën/ Opel / Peugeot
	Berlingo / Combo / Rifter 2018->
Type:	6605

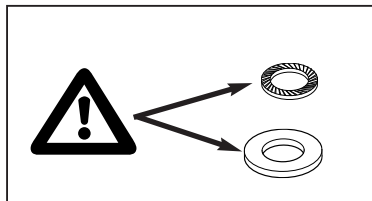
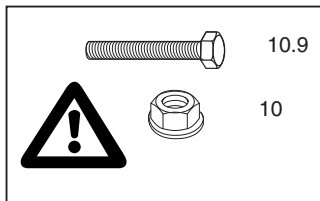


- NL** Montagehandleiding
- GB** Fitting instructions
- D** Montageanleitung
- F** Instructions de montage
- S** Monteringsanvisningar
- DK** Montagevejledning
- E** Instrucciones de montaje
- I** Istruzioni per il montaggio
- PL** Instrukcja montażu
- SF** Asennusohjeet
- CZ** Pokyny k montáži
- H** Szerelési útmutató
- RUS** РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

S.k. innovative solutions
Dreiburgenstraße 8
94529 Aicha v. Wald
Deutschland



D-Value: 10.65 kN



© 660572/25-02-2019/2



Dispositivo di traino tipo: **6605**
 Per autoveicoli: Citroën/Opel/Peugeot Berlingo 06/2018->
 Combo 08/2018->
 Rifter / Partner 09/2018->

Tipo funzionale: K9; oppure X9

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111454
 Valore D: 10.65 kN

Carico Verticale max. S: 85 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):
 dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 10.65 \text{ kN}$$

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

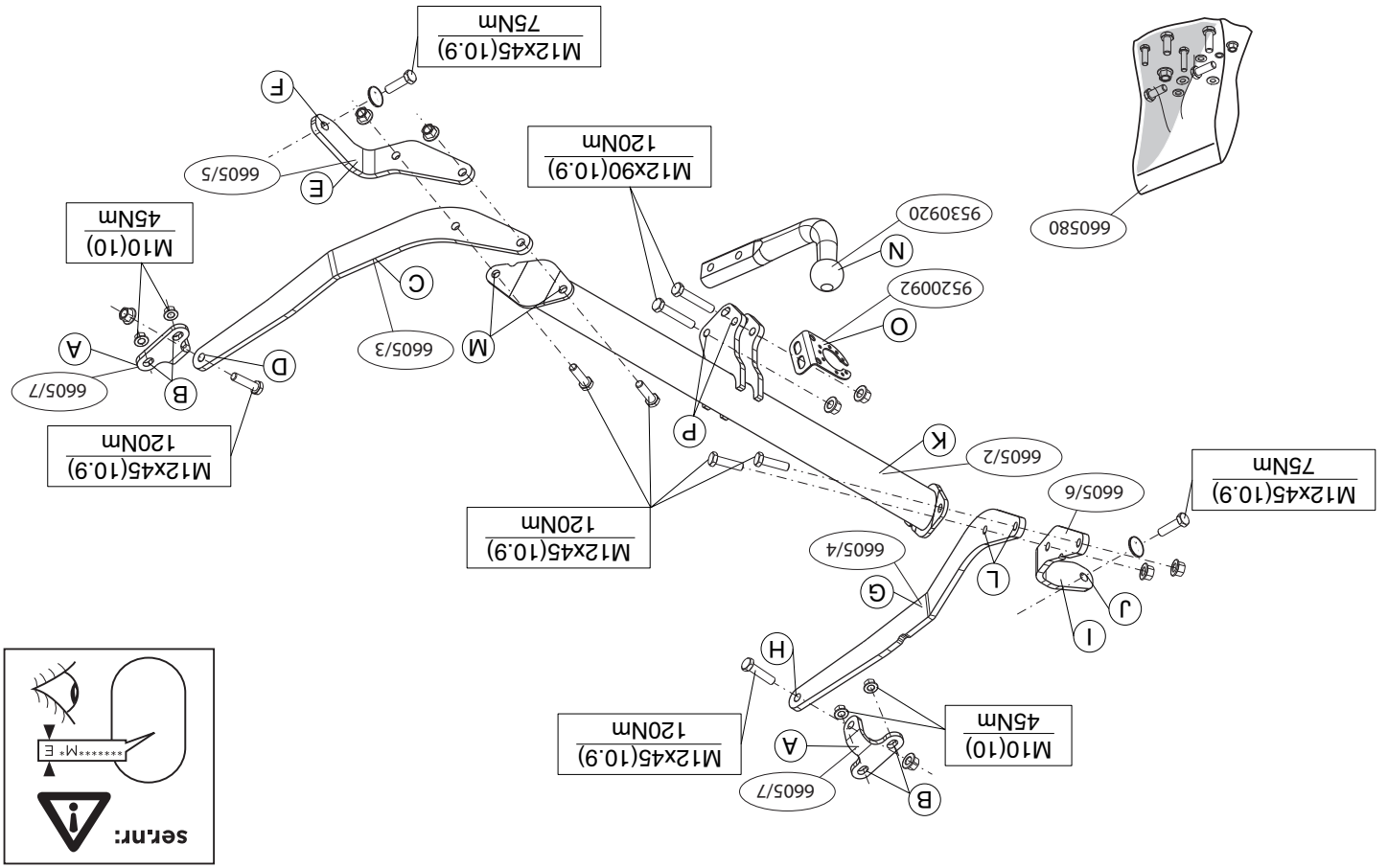
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformi/ alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

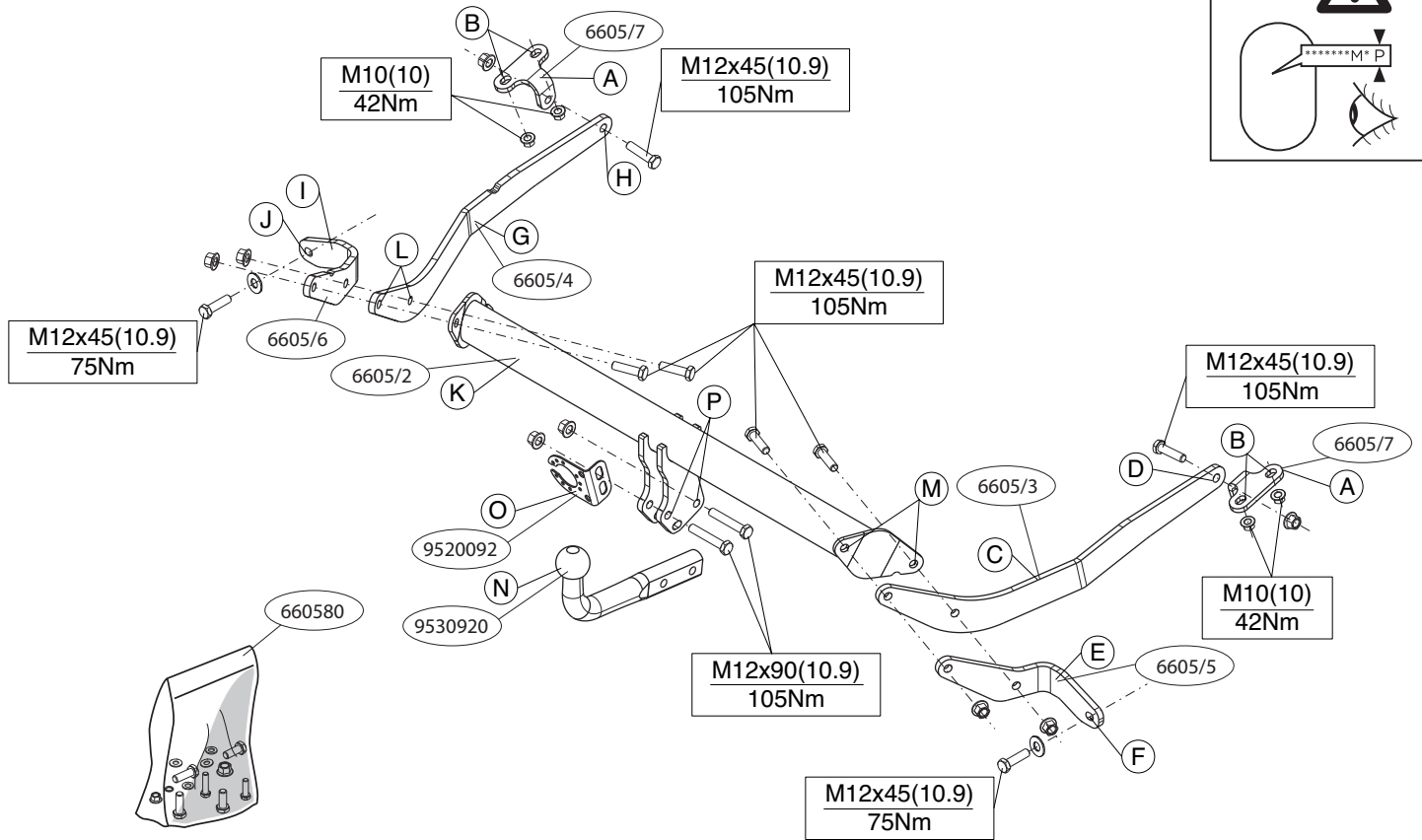
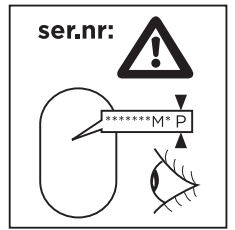
tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 660572/25-02-2019/15





© 660572/25-02-2019/4

* Фирма S.K. Innovativ solutions ag не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 660572/25-02-2019/13

* Снять заводские болты в точках F и J.
 2. Поставить кронштейны A и прикрепить их в точках B, закрепив не до конца.
 3. Поставить кронштейн C и прикрепить его в точке D, закрепив не до конца.
 4. Поставить кронштейн E и прикрепить его в точке F, закрепив не до конца.
 5. Поставить кронштейн G и прикрепить его в точке H, закрепив не до конца.
 6. Поставить кронштейн I и прикрепить его в точке J, закрепив не до конца.
 7. Установить поперечный брус K между опорами C, D, E и I в точках L и M, затянув крепежные материалы не до конца.
 8. Установить крюк с шаром N, вместе со штатной платой O в точках P.
 9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

ВНИМАНИЕ:
 * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
 * Если в точках крепления имеются слои битума или битумношумовой материи, его следует удалить.
 * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
 * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подача горючего.
 * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
 * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

Для инструкторов по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информация о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

GB
FITTING INSTRUCTIONS:

1. Remove the original bolts at points F and J.
 2. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
 3. Position support C and attach it at point D, then fit the whole thing without fully tightening.
 4. Position support E and attach it at point F, then fit the whole thing without fully tightening.
 5. Position support G and attach it at point H, then fit the whole thing without fully tightening.
 6. Position support I and attach it at point J, then fit the whole thing without fully tightening.
 7. Fit the cross beam K between supports C, D, E and I at points L and M and fit the whole thing finger-tight.
 8. Fit the ball hitch N, including socket plate O at points P.
 9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

NL
MONTAGEHANDLEIDING:

gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagetoetschrift.

Vooraf met de montage begint u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

RUSS
РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

* A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

FONTOS:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

Fontos:
 * A felszerelés után az útmutatót Cenzuk a gépjármű papírjaival együtt rölk a miányag sarkát.
 * Amennyiben pontthegeszéssel rögzített anyákkal találkoznak, vegyük le územanyag-vezetékeket.
 * Furas során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az közdjünk kerekedCenknel.
 * Jármű által maximálisan vonattható megengedett teher mértékétCEl tájé- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentCE any- tást kerekedCenkCEl.
 * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágos- tást kerekedCenkCEl.

* S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIGONDERDELEN HET WERKPLAATSHANDBOEK.

BELANGRIJK:
 * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
 * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
 * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeven.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
 * S.K. Innovative solutions ag is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen

RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

WERKPLAATSHANDBOEK.

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * S.K. Innovativ solutions ag is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Originalschrauben an den Punkten F und J entfernen.
2. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
3. Die Halterung C anlegen und bei das Punkt D befestigen. Alles halbfest montieren.
4. Die Halterung E anlegen und bei das Punkt F befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Die Halterung G anlegen und bei das Punkt H befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Die Halterung I anlegen und bei das Punkt J befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Den Querträger K zwischen den Halterungen C, D, E und I bei den Punkten L und M halbfest anbringen.
8. Die Kugelstange N einschließlich Steckdosenplatte O bei den Punkten P montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmutteren.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * S.K. Innovativ solutions ag haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les boulons d'origine situés sur les points F et J.
2. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.

© 660572/25-02-2019/6

sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo-neuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * S.K. Innovativ solutions ag ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Sejměte původní šrouby v bodech F a J.
2. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte vzpěru C a připevněte ji v bodu D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte vzpěru E a připevněte ji v bodu F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte vzpěru G a připevněte ji v bodu H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Umístěte vzpěru I a připevněte ji v bodu J, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Umístěte příčný nosník K mezi podpěry C, D, E a I k bodům L a M a utáhněte ručně tento celek.
8. Připevněte kulovou tažnou hlavici N včetně destičky se zásuvkou O k bodům P.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrasu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost S.K. Innovativ solutions ag neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az eredeti csavarokat az F és J ponton!
2. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
3. Helyezze el az C támasztékot és illessze a D pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
4. Helyezze el az E támasztékot és illessze a F pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
5. Helyezze el az G támasztékot és illessze a H pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Helyezze el az I támasztékot és illessze a J pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Illessze az K keresztartót az C, D, E és I tartók közé az L és M pontok-

© 660572/25-02-2019/11

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Wykręcić oryginalne śruby z punktów oznaczonych jako F i J.

2. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.

3. Umieścić wspornik C i umocować go w punkcie D, lekko przymocować całość.

4. Umieścić wspornik E i umocować go w punkcie F, lekko przymocować całość.

5. Umieścić wspornik G i umocować go w punkcie H, lekko przymocować całość.

6. Umieścić wspornik I i umocować go w punkcie J, lekko przymocować całość.

7. Zamontować poprzecznice K między wspornikami C, D, E i I w punktach L i M, całość lekko przymocować.

8. Zamontować drąg kuli N wraz z płytą z gniazdem wtykowym O w punktach P.

9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

WSKAZÓWKI:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepne. * Usunąć materiały izolacyjne z powierzchni styku z punktów mocowania.

* Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie. * Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej. * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma S.K. Innowativ solutions ag nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa kyseistä autoa

1. Irrota alkuperäiset puittit kohdista F ja J.

2. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

3. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtaan D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

4. Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtaan F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

5. Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtaan H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

6. Aseta kannatin I ja kiinnitä se kohtaan J, kiinnitä ne kaikki löyhästi.

7. Kiinnitä poikittaispaikki K tukien C, D, E ja I väliin kohtiin L ja M, kiinnitä kaikki käsin.

8. Kiinnitä kuulalavetolaitte (hitoh) N sekä pistorasialuey O väliin kohtiin P.

9. Kiristä kaikki puittit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöydällä käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirroks.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta soveltuksesta.

© 660572/25-02-2019/10

S

MONTIRINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskytan för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Ta bort originalbitarna vid punkterna F och J.

2. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

3. Positionera stöd C och montera det vid punkt D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

4. Positionera stöd E och montera det vid punkt F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

5. Positionera stöd G och montera det vid punkt H, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

6. Positionera stöd I och montera det vid punkt J, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.

7. Fäst tvärbalk K mellan hållarna C, D, E och I vid punkterna L och M utan att dra åt helt.

8. Montera kulstången N inklusive kontaktpattan O vid punkterna P.

9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstads-handboken för demontering och monteringen av fordonets delar.

Se figuren för monteringen och monteringsmaterial.

OBS: Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras. * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kulltryck.

* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsveitsmuttrarna.

© 660572/25-02-2019/7

3. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement le point D, monter l'ensemble sans serrer.

4. Positionner le support E et le fixer à l'emplacement le point F, monter l'ensemble sans serrer.

5. Positionner le support G et le fixer à l'emplacement le point H, monter l'ensemble sans serrer.

6. Positionner le support I et le fixer à l'emplacement le point J, monter l'ensemble sans serrer.

7. Monter la barre transversale K entre les supports C, D, E et I sur les points L et M, monter l'ensemble sans serrer.

8. Monter la barre de la rotule N y compris la prise électrique O sur les points P.

9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en pergant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* S.K. Innowativ solutions ag décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.

* S.K. Innovativ solutions ag är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Afmonter de oprindelige bolte på punkterne F og J.
2. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
3. Anbring støtten C og monter denne ved punktet D; monter det hele manuelt.
4. Anbring støtten E og monter denne ved punktet F; monter det hele manuelt.
5. Anbring støtten G og monter denne ved punktet H; monter det hele manuelt.
6. Anbring støtten I og monter denne ved punktet J; monter det hele manuelt.
7. Monter tværvangen K mellem beslagene C, D, E og I på punkterne L og M, fastgør det hele med håndkraft.
8. Monter kuglestangen N, inklusive kontaktplade O på punkterne P.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an

mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* S.K. Innovativ solutions ag er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retire los tornillos originales en los puntos F y J.
2. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
3. Colocar el soporte C y asegurarlo en del punto D, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Colocar el soporte E y asegurarlo en del punto F, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Colocar el soporte G y asegurarlo en del punto H, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Colocar el soporte I y asegurarlo en del punto J, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Coloque la viga transversal E entre los soportes C, D, E y I en los puntos L y M y colóquelo todo apretando a mano.
8. Montar la barra de la bola N inclusive placa enchufe O en los puntos P.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

© 660572/25-02-2019/8

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.

* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

* S.K. Innovativ solutions ag no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i bulloni originali in corrispondenza dei punti F e J.
2. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
3. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza del punto D.
4. Posizionare il sostegno E e fissarli manualmente in corrispondenza del punto F.
5. Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza del

punto H.

6. Posizionare il sostegno I e fissarli manualmente in corrispondenza del punto J.
7. Montare la traversa K tra i sostegni C, D, E e I e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti L e M.
8. Montare l'asta della sfera N, completa di piastra di contatto O in corrispondenza dei punti P.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* S.K. Innovativ solutions ag non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

© 660572/25-02-2019/9